

ABESBATZA ZIKLOA
EGITARAU OSOA

CICLO CORAL
PROGRAMA COMPLETO

28 URRIA | OCTUBRE

ZIZUR MAYOR/ZIZUR NAGUSIA
Entrevoques (Cuba)
12:30 Casa de cultura

29 URRIA | OCTUBRE

TAFALLA
Convivium Singers (Reino Unido)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

30 URRIA | OCTUBRE

TAFALLA
Ateneo de Manila Chamber Singers
(Filipinas)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

ARTICA/ARTIKA
Entrevoques (Cuba)
19:00 Casa de Cultura M^a de Maeztu

ESTELLA/LIZARRA
Kamer Koris (Letonia)
20:30 Iglesia de San Juan

31 URRIA | OCTUBRE

TAFALLA
I Vocalisti (Alemania)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

PAMPLONA/IRUÑA
Entrevoques (Cuba)
20:00 Iglesia Capuchinos

OLITE/ERRIBERRI
Ateneo de Manila Chamber Singers
(Filipinas)
20:00 Iglesia de las Clarisas

IRURTZUN
Kinokai Youth Choir Kanami (Japón)
19:30 Iglesia de San Martín

SANGÜESA/ZANGOZA
Batavia Madrigal Singers (Indonesia)
20:00 Auditorio del Carmen

1 AZAROA | NOVIEMBRE

TAFALLA
Schola Cantorum (Noruega)
20:00 Centro Cultural Kulturgunea

PAMPLONA/IRUÑA
Kamer Koris (Letonia)
20:00 Iglesia Capuchinos

AOIZ/AGOITZ
St. Jacobs Vokalensemble (Suecia)
19:00 Casa de Cultura Kultur Etxea

ETXARRI ARANATZ
Daarler Vocal Consort (Alemania)
19:00 Iglesia de la Asunción

2 AZAROA | NOVIEMBRE

PAMPLONA/IRUÑA
Kammerchor Saarbrücken (Alemania)
20:00 Iglesia Capuchinos

▶ **PITILLAS**
Oreya (Ucrania)
19:30 Iglesia de San Pedro Apóstol

3 AZAROA | NOVIEMBRE

PAMPLONA/IRUÑA
The Salt Lake Vocal Artists (EEUU)
20:00 Iglesia Capuchinos

DONEZTEBE/SANTESTEBAN
I Vocalisti (Alemania)
19:00 Iglesia parroquial

LOS ARCOS
St. Jacobs Vokalensemble (Suecia)
20:15 Iglesia de Santa María

MUTILVA/MUTILOA
El León de Oro (Asturias)
20:00 Casa Cultura Valle de Aranguren

MARCILLA
Batavia Madrigal Singers (Indonesia)
19:30 Iglesia San Bartolomé

PUENTE LA REINA/GARES
Mikrokosmos (Francia)
20:00 Iglesia de Santiago

4 AZAROA | NOVIEMBRE

PAMPLONA/IRUÑA
Oreya (Ucrania)
20:00 Iglesia Capuchinos

HUARTE/UHARTE
Entrevoques (Cuba)
19:30 Iglesia de San Juan Evangelista

ASTRÁIN
Schola Cantorum (Noruega)
19:30 Iglesia de San Cosme y San Damián

ARTAJONA
Kinokai Youth Choir Kanami (Japón)
20:00 Iglesia de San Pedro

NAFARROAKO NAZIOARTEKO ABESBATZA ZIKLOA CICLO CORAL INTERNACIONAL DE NAVARRA

URRIAK 28tik
AZAROA 4ra
2018

28 de OCTUBRE
al 4 de NOVIEMBRE
2018

LAGUNTZAILEAK
COLABORAN



ANTOLATZAILEA
ORGANIZA



2

AZAROA. **OSTIRALA**

19:30 | SAN PEDRO APÓSTOL ELIZA

NOVIEMBRE. **VIERNES**

19:30 | IGLESIA DE SAN PEDRO APÓSTOL



OREYA

ZHITOMIR. UCRANIA

ALEXANDER VATSEK

DIRECTOR | ZUZENDARIA

El coro Oreya fue fundado por Alexander Vatssek en 1986, representando a Ucrania en competiciones internacionales. Entre 1993-2014 el coro ha ganado 9 Grand Prix y 31 primeros premios en certámenes corales internacionales en España, Eslovenia, Alemania, Francia, Suiza e Italia.

En mayo de 2010, en el prestigioso Festival de Música Sacra en Marktoberdorf, se reunieron los mejores coros, conjuntos y solistas de todo el mundo, verdaderos embajadores culturales de sus países y religiones –Judaísmo, Islam, Budismo, Cristianismo (Catolicismo, Protestantismo y Ortodoxia). Oreya tuvo el honor de actuar en Freising-Dom, iglesia cerca de Múnich, último lugar en que sirvió el Papa Benedicto XVI.

En 1997, Marcel Corneloup, presidente de la asociación coral francesa, en una entrevista a la radio francesa, dijo: “Oreya uno de los cuatro mejores coros del mundo que he oído nunca. Y es el mejor embajador de Ucrania que he conocido...”

Oreya abesbatza Alexander Vatssek-ek sortu zuen 1986an, Ukraina osoa ere ordezkatzeko hasi ziren kantu koralararen nazioarteko lehiaketetan. 1993-2014 bitarte, abesbatzak 9 sari nagusi eta 31 lehen sari irabazi zituen nazioarteko abesbatza-lehiaketetan, Espainia, Eslovenia, Alemania, Frantzia, Suitza eta Italia.

2010eko maiatzean, mundu osoko koru, talde eta bakarlari onenak bildu ziren Marktoberdorf-eko eliz musikaren jaialdi prestigiotsuan, euren herrialde eta erlijioen kultur-ordezkari –Judaismoa, Islama, Budismoa, Kristautasuna (Katolizismoa, Protestantismoa eta Ortodoxia)–. Oreya abesbatzak Munich inguruan dagoen Freising Katedralean (Benedikto XVI. aita santuak zerbitzu emandako azken lekuan) aritzeko ohorea izan zuen.

1997an, Frantziako abesbatza-elkartearen presidenteak zera adierazi zuen Frantziako irratian egindako elkarrizketa batean: «Inoiz entzun ditudan lau koru onenetako bat da Oreya. Eta Ukrainari inoiz ezagutu diodan enbaxadorerik onena...».

EGITARRAUA PROGRAMA

I PART

There is a Cherry Garden Near the House

Yevhen Stankovych (1942)*

Gloria in Excelsis Deo

Olena Yunek (1987), arr. by Alexander Vatssek (1955*)*

Podolianochka

Ukrainian folk song in processing Andriy Kushnirenko (1937)*

Through the Wide Field

Dmytro Kotko (1892-1982)

The Fishermen

Ukrainian folk song in processing Oleksandr Bida

On the Imber Mountain

Ukrainian folk song in processing Yevgen Savchuk (1945)*

I Will Light a Candle

Hanna Havrylets (1958)*

Do not Stand, the Willow tree

Ukrainian folk song in processing Victor Hrytsyshyn (1955)*

Oh, the Violets Have Bloomed

Ukrainian folk song in processing Stanislav Lyudkevych (1879-1979)

Tancuj, tancuj

Moravian folk song arranged by Alexander Vatssek (1955)*

II PART

Regina Caeli Laetare

Tomas Luis de Victoria(1548-1611)

Sanctus

Frank Martin (1890-1974)

Part II “Lord Jesus Christ”. Part III “Our Farther” (the Lord’s prayer).

Alfred Schnittke (1934-1998)

There is no Rose of such vertu

Sven Fredrik Sixten (1962)*

Marie

Francis Poulenc (1899-1963)

Leonardo Dreams of His Flying Machine

Eric Whitacre (1970)*

Singing to You

Sergei Rachmaninov (1873-1943)

Ametsetan

Javier Busto (1949)*

Elijah Rock

Moses Hogan (1957-2003)